ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA -MÄÄRÄYKSET

DETALJPLANEBETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER

Merkintä / Beteckning	Asemakaavamerkinnät ja -määräykset	Detaljplanebeteckningar och -bestämmelser
AK	Asuinkerrostalojen korttelialue.	Kvartersområde för flervåningshus.
AKS	Asuntolatyyppisten asuinkerrostalojen korttelialue.	Kvartersområde för bostadshus av internattyp.
YU	Urheilu- ja kulttuuritoimintaa palvelevien rakennusten korttelialue.	Kvartersområde för idrotts- och kulturbyggnader.
VL	Lähivirkistysalue.	Område för närrekreation.
VU	Urheilu- ja virkistyspalvelujen alue.	Område för idrotts- och rekreationsanläggningar.
LPA (36202/4)	Autopaikkojen korttelialue. Suluissa olevat numerot osoittavat korttelin ja ohjeelliset tontit, joiden autopaikkoja saa sijoittaa alueelle.	Kvartersområde för bilplatser. Siffrorna inom parentesen anger kvarter och instruktiva tomter vilkas bilplatser får placeras på området.
	2 m kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.	Linje 2 m utanför planområdets gräns.
	Korttelin, korttelinosan ja alueen raja.	Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns.
	Osa-alueen raja.	Gräns för delområde.
	Ohjeellinen alueen tai osa-alueen raja.	Riktgivande gräns för område eller del av område.
	Risti merkinnän päällä osoittaa merkinnän poistamista.	Kryss på beteckning anger att beteckningen slopas.
36202	Korttelin numero.	Kvartersnummer.
3	Ohjeellisen tontin numero.	Nummer på riktgivande tomt.
MAAKAARI	Kadun nimi.	Namn på gata.
1200	Rakennusoikeus kerrosalaneliömetreinä.	Byggnadsrätt i kvadratmeter våningsyta.
1500+120	Merkintä osoittaa neliömetreinä kuinka suuri osa rakennuksen katutasokerroksesta tulee kerrosneliömetreinä ilmoitetun kerrosalan lisäksi käyttää liike- ja myymälätiloihin. Liiketilan keittiö on varustettava rakennuksen katolle johdettavalla rasvahormilla.	Beteckningen anger i kvadratmeter hur stor del av markplansvåning man utöver den våningskvadratmeter angivna våningsytan ska använda för affärs- och butikslokaler. Affärsutrymmets kök ska förses med en punktutsugskanal som leds till taket.
IV	Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman sallitun kerrosluvun.	Romersk siffra anger största tillåtna antal våningar i byggnaderna, i byggnaden eller i en del därav.
½ IV	Murtoluku roomalaisen numeron edessä osoittaa kuinka suuren osan rakennuksen suurimman kerroksen alasta saa kaavassa lukumäärältään mainittujen kerrosten alapuolella olevasta tilasta kerrosluvun estämättä käyttää kerrosalaan laskettavaksi tilaksi.	Brutet tal framför romersk siffra anger hur stor del av byggnads största vånings yta, som utan hinder av våningsantalet, får användas för utrymme som inräknas i våningsytan av det utrymme, som är beläget under de i planen till antalet angivna våningarna.
+20.7	Maanpinnan likimääräinen korkeusasema.	Ungefärlig markhöjd.
28,2	Rakennuksen julkisivupinnan ja vesikaton leikkauskohdan ylin korkeusasema.	Högsta höjd för skärningspunkten mellan fasad och vattentak.
	Rakennusala.	Byggnadsyta.
lähi	Lähiliikuntapaikaksi varattu alueen osa. Alueelle saa sijoittaa liikunta-alueita palvelevan huoltorakennuksen.	För närmotionsplats reserverad del av område. På området får placeras en servicebyggnad för områdets idrottsverksamheter.
uk	Ohjeellinen urheilukenttäalue.	Riktgivande idrottsplanområde.
si	Silta.	Bro.
	Nuoli osoittaa rakennusalan sivun, johon rakennus on rakennettava kiinni.	Pilen anger den sida av byggnadsytan som byggnaden ska tangera.
	Säilytettävä kivimuuri.	Stenmur som ska bevaras.
	Istutettava alueen osa.	Del av område som bör planteras.
	Puilla ja pensailla istutettava alueen osa.	Del av område som ska planteras med träd och buskar.
	Istutettava puurivi.	Trädrad som ska planteras.
	Katu.	Gata.
ajo	Ajoyhteys, jonka sijainti on likimääräinen.	Körförbindelse vars läge är ungefärlig.
h	Alueen sisäiselle huoltoliikenteelle varattu alueen osa.	För områdets inre servicetrafik reserverad del av område.
au	Aukiomaisesti rakennettava alueen osa.	Del av område som ska byggas som en öppen plats.
p	Pysäköimispaikka.	Parkeringsplats.
pp	Yleiselle jalankululle ja polkupyöräilylle varattu alueen osa.	För allmän gång- och cykeltrafik reserverad del av område.
pp	Likimääräinen yleiselle jalankululle ja polkupyöräilylle varattu alueen osa.	Ungefärlig för allmän gång- och cykeltrafik reserverad del av område.
pp/h	Yleiselle jalankululle ja polkupyöräilylle varattu alueen osa, jossa huoltoajo on sallittu.	För allmän gång- och cykeltrafik reserverad del av område, där servicetrafik är tillåten.
jk	Likimääräinen korttelin sisäiselle jalankululle varattu alueen osa.	Ungefärlig för kvarterets inre gångtrafik reserverad del av område.
	Katualueen rajan osa, jonka kohdalta ei saa järjestää ajoneuvoliittymää.	Del av gatuområdes gräns där in- och utfart är förbjuden.

AK- ja AKS-korttelialueilla:

- on rakentamisessa pyrittävä energiatehokkaisiin ratkaisuihin ja varauduttava uusiutuvan energian hyödyntämiseen.
- tulee uusiutuvan energian hyödyntämiseen tarkoitetut laitteet suunnitella osana rakennusten ja piharakennelmien arkkitehtuuria.
- korttelialueilla tulee välttää vettä läpäisemättömiä materiaaleja ja suosia hulevesiä pidättäviä rakenteita.
- on rakennuksien pääasiallisena julkisivumateriaalina käytettävä paikalla muurattua tiiliverhousta tai vaaleata rappausta. Mikäli rakennukset rakennetaan puurunkoisina, voi julkisivuissa käyttää myös puuverhoilua.
- tulee rakennuksissa olla tasakatto tai tummanharmaa, harmaa, laakea konesaumatusta pellistä tehty pulpettikatto.
- tulee parvekkeet olla sisäänvedettyjä tai ripustaa ne rakennusrungosta siten, että niiden rakenteita ei uloteta maahan asti.
- on irtaimistovarastoja varattava 2 m2/asunto ja ulkoiluvälinevarastoja 1 % kerrosalasta.

Asukkaiden käyttöön tulee rakentaa vähintään seuraavat yhteistilat:
- 1 talosauna/20 saunatonta asuntoa
- 1 talopesula/40 asuntoa
- harraste- ja kokoontumistiloja 1,5 % kerrosalasta.

- yhteistilat, varastotilat, väestösuojat ja teknisen huollon tilat saa rakentaa asemakaavassa osoitetun kerrosalan lisäksi.
- ei kerrosalan lisäksi rakennettavia tiloja varten tarvitse varata autopaikkoja eikä väestönsuojaa.
- ei tontteja saa aidata. Asuntojen yksityispihat saa aidata vain pensasaidoilla.
- on rakentamatta jäävät tontin osat, joita ei käytetä kulkuteinä, leikki- tai oleskelualueena, istutettava.
- tulee rakentaminen tehdä siten, että olemassa olevaa maastoa ja puistoa säilytetään mahdollisimman paljon.
- tulee jätehuolto järjestää keskitetysti jätehuoneisiin tai jätekatoksiin.
- tulee katujen suuntaan aukeavat parvekkeet lasittaa.

På AK- och AKS-kvartersområden:

- ska i byggandet energieffektiva lösningar eftersträvas och beredas för utnyttjande av förnybar energi.
- ska anordningar som är avsedda för utnyttjande av förnybar energi placeras som en del av byggnadernas arkitektur.
- ska på kvartersområdena undvikas ogenomsläppliga ytmaterial och befrämjas dagvattenfördröjande konstruktioner.
- ska materialet i byggnadernas fasadytor huvudsakligen vara murad tegel eller ljus rappning. Om byggnaderna byggs med trästomme kan också trä användas i fasaderna.
- ska byggnaderna ha plant tak eller ett mörkgrått eller grått svagt sluttande pulpettak med täckmaterial av maskinfogad plåt.
- ska balkongerna vara indragna eller upphängda i byggnadens konstruktion så att deras konstruktioner inte räckas till marken.
- ska reserveras 2 m2/bostad för inventarieförråd och 1 % av våningsytan för förråd för uteredskap.

För de invånarnas bruk ska byggas minst följande gemensamma utrymmen:
- 1 gemensam bastu/20 bostäder utan bastu
- 1 tvättstuga/40 bostäder
- hobby- och samlingsutrymme 1,5 % av våningsytan.

- gemensamma utrymmen, förråd, skyddsrum och utrymmen för tekniskt underhåll får byggas utöver den i detaljplanen angivna våningsytan.
- behöver utrymmen som får byggas utöver våningsytan inte reserveras bilplatser eller skyddsrum.
- får tomterna inte inhägnas. Bostädernas privatgårdar får inhägnas endast med buskhäck.
- ska obebyggda tomtdelar, som inte används för gångväg, lek- eller utevistelse, planteras.
- ska vid byggandet tillses att så mycket som möjligt av terrängen och det befintliga trädbeståendet bevaras.
- ska avfallshanteringen koncentreras till soprum eller i sopskul.
- ska balkonger som öppnar sig mot gatorna inglasas.

AK-korttelialueella:

- tulee asuntojen huoneistoalasta vähintään 50 % toteuttaa asuntoina, joissa on keittiön/keittotilan lisäksi kolme asuinhuonetta tai enemmän.
- saa ensimmäisessä kerroksessa olevia asuinhuoneistoja käyttää väliaikaisesti sosiaalipalvelun tiloina.
- tulee maantasokerroksessa jokaiseen asuntoon liittyä oleskelupiha tai terassi.

På AK-kvartersområde:

- ska minst 50 % av bostädernas sammanlagda lägenhetsyta utgöras av bostäder som förutom kök/kokutrymme har minst tre bostadsrum.
- får bostadslägenheter i första våning tillfälligt användas som lokaler för social service.
- ska i bottenvåning i anslutning till varje bostad finnas gård eller terrass.

Autopaikkojen vähimmäismäärät:

- AK-korttelialueella 1 ap/110 k-m2
- AKS-korttelialueella 1 ap/200 k-m2
- YU-korttelialueella 1 ap/60 k-m2
- vieraspysäköintipaikkoja 1 ap/1 000 k-m2
- liike- ja myymälätilat 1 ap/50 k-m2.

Minimiantalet bilplatser:

- på AK-kvartersområden:1 bp/110 m2 vy
- på AKS-kvartersområden:1 bp/200 m2 vy
- på YU-kvartersområden: 1 bp/60 m2 vy
- 1 bp/1 000 m2 vy för gästparkering
- affärs- och butikslokaler.1 bp/50 m2 vy.

Polkupyörien pysäköintipaikkojen vähimmäismäärät:

- asunnot: 1 polkupyöräpaikka/30 k-m2. Tontin 36202/4 pyöräpaikoista pääosa tulee sijoittaa pysäköintilaitoksen alatasolle tontille 36202/5.

Minimiantal cykelparkeringsplatser:

- bostäder: 1 cykelplats/30 m2 vy. Tomtens 36202/4 cykelplatser ska huvudsakligen placeras på nedre plan i parkeringsanläggningen på tomt 36202/5.

Tällä asemakaava-alueella korttelialueelle on laadittava erillinen tonttijako.

På detta detaljplaneområde ska för kvartersområdet utarbetas en separat tomtindelning.

HELSINKI
HELSINGFORS

36. kaupunginosa Viikki
Latokartano, Viikin tiedepuisto
Urheilu- ja virkistyspalvelujen alue
Yleinen pysäköintialue ja katualueet
Kortteli 36202
Asemakaavan muutos 1:1000

36 stadsdelen Vik
Ladugården, Viks forskarpark
Området för idrotts- och rekreationsservice
Området för allmän parkering och gatuområde
Kvarteret 36202
Detaljplaneändring 1:1000

HELSINGIN KAUPUNKISUUNNITTELUVIRASTO ASEMAKAAVAOSASTO
HELSINGFORS STADSPLANERINGSKONTOR DETALJPLANEAVDELNINGEN

KSLK / STPLN	18.11.2014	PIIRUSTUS / RITNING	12282
NÄHTÄVÄNÄ / TILL PÅSEENDE	12.12.2014-19.1.2015	PÄIVÄYS / DATUM	18.11.2014
MUUTETTU / ÄNDRAD		LAATINUT / UPPGJORD AV	TUOMAS ESKOLA
		PIIRTÄNYT / RITAD AV	SINIKKA EKROOS
HYVÄKSYTTY / GODKÄND			
TULLUT VOIMAAN / TRÄTT I KRAFT		ASEMAKAAVAPÄÄLLIKKÖ / STADSPLANECHEF	OLAVI VELTHEIM